



DANSK TYSK BØRNEHAVE KØBENHAVN DÄNISCH DEUTSCHER KINDERGARTEN KOPENHAGEN

[Scroll ned for den danske version.](#)

Hej und Hallo zwischen Gækkebrev und Osterlamm

Ostern steht vor der Tür und unsere große Tochter hat zum ersten Mal die dänische Tradition mitgemacht und einen gækkebrev verfasst.

Was ist das, denkt Ihr? Dann könnt ihr [hier](#) lesen was genau dahintersteckt. Unser gækkebrev sah so aus...

Getreu unserer Familientradition werden wir noch Ostereier bemalen und ein Osterlamm backen. Ward ihr trotz Alltagshektik schon kreativ?

Wir freuen uns, solche Aktivitäten mit Euren Kindern in unserem Kindergarten zu machen.



Wie steht's um das Projekt?

Kurz zusammengefasst... es mangelt weder an Kindern noch an Pädagogen, sondern weiterhin "nur" an den Räumlichkeiten. Wir sind auf allen Kanälen aktiv und suchen nach unserem Kindergartenhaus.

Habt ihr einen Tipp oder **kennt ihr einen Kindergarten, der ungenutzte Räume hat oder bald schließen muss?** Natürlich sind auch normale leerstehende gewerbliche Räume mit Garten für uns eine Option. Wir freuen uns, von Euch zu hören!

Details zur Raumsuche findet ihr auf unserer Homepage [hier](#).



Wird es auch eine Krippengruppe geben?

Aufgrund der vielen Nachfragen und Anmeldungen von Eltern kleiner Kinder auch noch mal ganz offiziell: wenn es möglich ist, möchten wir **sehr gerne auch eine Krippengruppe eröffnen**, um den ganz Kleinen den Start in beide Sprachen so leicht wie möglich zu machen. Außerdem wissen wir aus eigener Erfahrung, dass die Logistik in Familien schon herausfordernd genug ist und je weniger

Orte am Morgen angefahren werden müssen, um so besser. In diesem Zuge können wir uns auch einen **Shuttleservice** von und zur Sankt Petri Schule gut vorstellen. Ihr seht, an Ideen mangelt es nicht...

Musikschule Sankt Petri

Musikalische Früherziehung für unseren Kindergarten durch Lehrer der Musikschule Sankt Petri? Ihr findet, das ist eine gute Idee? Wir auch. Bis dahin hat die Musikschule etwas für Euch: Die Musikschule der Sankt Petri Schule öffnet ihre Türen für alle Interessierten, so dass auch Kindergartenkinder und Schüler anderer Schulen Unterricht nehmen können. Sie bieten **Musikalische Früherziehung und Instrumentalunterricht** für Kinder aller Altersklassen an. Unterrichtssprachen sind Dänisch und Deutsch.

Am 26. März, 17 Uhr lädt die Musikschule zu einem **Tag der offenen Tür** ein. Mehr dazu über [facebook](#) oder sendet eine Mail an Angelika Kokholm (ak@adm.sanktpetriskole.dk).



Links und Buchtipps

Hier stellen wir eine bunte Mischung aus Links oder Buchtipps zu den Themen Pädagogik, Familie, Kinder und natürlich Zweisprachigkeit vor.

Macht es Euch gemütlich und surft einfach mal los, es lohnt sich, immer mal wieder aus dem täglichen Hamsterrad rauszuspringen und sich inspirieren zu lassen.

- Zum Thema Zweisprachigkeit forscht Dr. Anja Leist-Villis an der Uni Köln. Sie hat einen sehr praxisnahen **Elternratgeber** herausgegeben (Auszüge davon gratis online). Bei ihr kann man auch mehr zum Thema Mehrsprachigkeit im Bildungssystem lesen. Kurz und spannend geschrieben, mehr [hier](#).
- Ein **Buchtipp**: „**Mit zwei Sprachen groß werden**“ von Elke Montanari. Die Autorin räumt mit Klischees auf und gibt viele Tipps wie Zweisprachigkeit in den verschiedenen Altersgruppen funktionieren kann.
- www.forældresparring.dk – eine erfrischende dänische Homepage mit Kursangeboten und Sparring zum Familienalltag. Rikke Winckler ist Pädagogin und Coach und hat einen **spannenden Newsletter**, der immer wieder gute Einsichten bringt, zum Schmunzeln anregt oder nur erleichtert, weil man sieht mit welchen pädagogischen Herausforderungen man als Eltern glücklicherweise nicht kämpft.

Wir wünschen Euch einen guten Start in den Frühling und hoffen sehr, dass wir Euch bald mit konkreteren Neuigkeiten zu unserem Kindergarten beglücken können. Bis dahin freuen wir uns immer, von Euch zu hören.

Herzliche Grüße
Sophia

Dansk version



Hej und hallo mellem gækkebrev og Osterlamm

Påskan står for døren og vi er gået i gang med at male påskeæg og har planer om at bage et lille påskelam. For første gang har vores ældste datter **sendt et gækkebrev**, som var noget helt nyt for vores familie og jeg skulle lige google hvad det egentlig går ud på. For alle dem, som gerne vil vide lidt mere om traditionen...læs [her](#).

Vores gækkebrev så sådan ud...

Er I også, trods hverdagstravlhed, allerede er i gang med noget kreativt? Vi glæder os til alle den slags aktiviteter sammen med jeres børn i vores børnehav.



Hvad er status på projektet?

Kort sagt ... der mangler hverken børn eller pædagoger, men stadig lokaler. Vi leder aktivt via alle kanaler og skal nok finde vores børnehav.

Har I et tip eller **kender I en børnehav, der har plads, som ikke bruges, eller som skal lukkes på et tidspunkt helt eller delvis**? Selvfølgelig er også helt almindelige

erhvervslokaler med have en mulighed. Vi glæder os til at høre fra jer. Detaljer om hvad vi præcis leder efter findes på hjemmesiden [her](#).



Kommer der også til at være en vuggestuegruppe?

Nu er det officielt: På grund af de mange efterspørgsler og tilmeldinger fra forældre med små børn, vil vi meget gerne **åbne en vuggestue** også, hvis der bliver mulighed for det - også for at give de helt små den allerbedste start med begge sprog. Der udover ved vi fra egen erfaring at logistikken i familien er en udfordring og at jo færre steder man skal nå til om morgenen, jo bedre.

Derfor arbejder vi også med tanken om en slags **shuttle service** mellem børnehaven og Sankt Petri Skolen. Som I ser, ... der er masser af gode ideer.

Musikskole Sankt Petri

Musikalsk legestue for vores børn med lærere fra Sankt Petris Musikskole? Mange forældre synes, at det er endnu en god ide. Det gør vi også.

Indtil det eventuelt bliver en realitet, har musikskolen allerede nu noget for jer: **Musikskolen åbner deres døre for alle**, som er interesserede, så både børnehavebørn og skolebørn fra andre skoler kan blive undervist. Skolen tilbyder musikalsk legestue og instrumental undervisning for børn i alle aldersklasser. Undervisningssproget bliver dansk og tysk.

Den **26. marts (kl. 17)** inviterer musikskolen til en **informationsaften**.

Mere om det på [facebook](#) eller send en mail til Angelika Kokholm (ak@adm.sanktpetriskole.dk).



Links og boganbefaling

Her finder I en god blanding af links og boganbefalinger om emnerne pædagogik, familie, børn og selvfølgelig tosproglighed. **Sæt jer godt tilrette på sofaen og surf løs**. Det er altid godt at hoppe ud af dagligdagens travle hamsterhjul et øjeblik.

Få lidt inspiration:

- Dr. Anja Leist-Villis forsker om **tosproglighed** på Uni Köln. Hun har udgivet en meget praksisnær **forældrepjece** (delvis gratis online). Der kan også læses mere om flersproglighed i uddannelsessystemet. Kort og spændende skrevet (på tysk) mere [her](#).
- Der udover en **boganbefaling**: „**Mit zwei Sprachen groß werden**“ von Elke Montanari. Forfatteren rydder op med mange klichéer og giver gode råd om hvordan tosproglighed kan fungere i de forskellige aldersgrupper.
- www.forældresparring.dk - en inspirerende hjemmeside med kursustilbud og sparring om børnefamiliens hverdag. Rikke Winckler er pædagog og coach og hun har et spændende **nyhedsbrev som giver gode indsigter**, får én til at trække på smilebåndet eller bare gør at man føler sig lettet, fordi der er nogle udfordringer, som man ikke har som forældre.

Vi ønsker jer fortsat en god start i foråret og håber på at vi kan glæde jer med konkrete nyheder. Indtil da glæder vi os altid til at høre fra jer.

Mange hilsener

Sophia

Sophia Gravenhorst info@dansk-tyskboernehave.dk Tel. +45 71701833

Möchtest Du diesen Newsletter nicht mehr erhalten, dann schick uns eine Mail mit Inhalt "Unsubscribe".
Vil du ikke længere få nyhedsbrevet, så send os en mail med indhold "unsubscribe".